



GAMAGORI



発行:協働まちづくり課(TEL 0533-66-1179)
Publisher:Kyodomachidukurika

QRコードからもウェブサイト上で読むことができます。
Using QR code, you'll be able to read CITY BULLETIN
GAMAGORI on Website.

^がつ ^にち ^みず ^たけ ^こう ^{えん}
3月20日に水竹公園がオープンします
Mizutake Park will open on March 20.

問い合わせ先 CONTACT
都市計画課 Toshikeikakuka
TEL 0533-66-1141

イチオシ
エリア



世代を超えて笑顔あふれる水竹公園
3月20日祝 いよいよ オープン!!



急坂すべり合は
スリル満点!
大型複合遊具



市内初!
スポーツウォール



小さな子どもも安心!
**幼児専用
スペース**



水遊びができる
ミスト噴水



**バスケット
ゴール**

P 駐車場(11台)、駐輪場あり
(3月20日は正午まで駐車場が利用できません)



芝生エリアは芝生の養生のため、5月末頃まで入ることができません。

都市計画課 ☎ 66-1141

Mizutake Park is finally opening on March 20. It's a park which not only children but also adults will enjoy.

Large-sized composite playground equipment that is full of thrills, a sports wall which is the first in the city and space for infants exclusively, where they will be able to play safe, will open.

A mist fountain, where kids will be able to play, and basketball goal will be set too.

Parking space (For eleven vehicles.) and parking space for bicycle will be set. (Parking space will not be available until noon on March 20.) ※Please keep off the grass area until the end of May for the recuperation of the grass.

^{さんえん}
三遠ネオフェニックス ^{がまごおりし みんむりょうしょうたい}
蒲郡市民無料招待デー

SAN EN Neophoenix Inviting Gamagori citizens for free of charge

問い合わせ先 CONTACT
体育課 Taiikuka
TEL 0533-66-1222

【とき】 ^がつ ^にち ^{すい} ^ごご ^じ ^{ふん} 4月8日(水) 午後7時5分～ 【ところ】 ^{とよはししそごうたいいくかん} ^{とよはしえき} 豊橋市総合体育館(豊橋駅からシャトルバスあり)

【対象】 ^{しな}い ^{ざい}じゅう ^{かた} 市内在住の方 【定員】 ^{にん} ^{じゅう}せき 500人(自由席) 【入場料】 無料

【申込】 ^もう ^しこ ^み ^がつ ^にち ^ど 3月7日(土) 正午～4月5日(日) 午後6時に ^{さんえん} 三遠ネオフェニックスホームページへ。

【問合せ先】 ^ふえ ^にく ^すち ^けつ ^{けい} ^かり ^けん ^ご 0533-81-2293

【Date】 April 8 Wednesday. At 7:05,pm. 【Place】 Toyohashishi Sogo Taiikukan (Shuttle bus is available from Toyohashi station.)

【Objective】 Persons who live in Gamagori city 【Quota】 500 persons (Nonreserved seat) 【Admission fee】 Free

【Application】 Please visit SAN EN Neophoenix website from noon on March 7 Saturday until 6:00,pm on Aril 5 Sunday.

【Contact】 In charge of ticket of Neophoenix ☎ 0533-81-2293



3月の各施設休館日 Closure of facilities in March

| | | | |
|--------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| としょかん 図書館 | 2日(月)・9日(月)・16日(月) 23日(月)・30日(月)・31日(火) | しみんかいかん 市民会館 | 3日(火)・10日(火)・17日(火) 24日(火)・31日(火) |
| | はくぶつかん 博物館 | 2日(月)・9日(月)・16日(月) 17日(火)・23日(月)・30日(月) | たけしますいぞくかん 竹島水族館 |
| ユトリーナ蒲郡 がまごおり | | | 2日(月)・9日(月)・16日(月) 23日(月)・30日(月) |
| いのち うみ 生命の海 かがくかん 科学館 | 3日(火)・10日(火) 17日(火)・24日(火) | うみべ ぶんがく 海辺の文学 きねんかん 記念館 | 3日(火)・10日(火)・17日(火) 24日(火)・31日(火) |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Library | 2, Mon.・9, Mon.・16, Mon. 23, Mon.・30, Mon.・31, Tue. | Community Center Shimin kaikan | 3, Tue.・10, Tue.・17, Tue. 24, Tue.・31, Tue. |
| Museum | 2, Mon.・9, Mon.・16, Mon. 17, Tue.・23, Mon.・30, Mon. | Takeshima Aquarium | 3, Tue.・10, Wed. 17, Tue.・24, Tue. |
| | | Yutorina Gamagori | 2, Mon.・9, Mon.・16, Mon. 23, Mon.・30, Mon. |
| Science Museum Inochino umi kagakukan | 3, Tue.・10, Tue. 17, Tue.・24, Tue. | Literature Memorial Hall Umibeno bungaku kinenkan | 3, Tue.・10, Tue.・17, Tue. 24, Tue.・31, Tue. |

3月の納期限 Deadline of tax payment in March

納期を守って、滞納のないように努めましょう。
Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.

| 税目 | 期限 | Tax items | Deadline |
|----------------|----------|---|-------------------|
| 国民健康保険税 9期分 | 3月31日(火) | National Health Insurance tax for 9th term | March, 31, Monday |
| 後期高齢者医療保険料 9期分 | 3月31日(火) | Medical care insurance tax for the latter elders for 9th term | March, 31, Monday |

自治会に加入しましょう!

Let's join in Jichikai, Residents' association!

問い合わせ先 CONTACT
協働まちづくり課 Kyodomachidukurika
TEL 0533-66-1179

自治会は一定の地区に住む人同士で、親睦を深めたり、結びつきを強くして、より安全・安心な暮らしを実現するための団体です。

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| 【自治会に加入することのメリット】 | ・災害が起きた時、助け合い、避難所の運営を行います。 |
| | ・地域の楽しいイベントなどを開催します。 |
| | ・回覧板で地域の情報を知ることができます。 |
| | ・道路の改修や地域の様々な問題を集約して、市へ要望を出します。 |



まずは近所の人などに聞いてみましょう!

Jichikai is a group where local residents get to know each other and make a strong tie in order to realize a safer and securer life.

| | |
|---------------------------------|---|
| 【Merits of joining in Jichikai】 | ・In case of disaster, help each other and operate refuge shelter. |
| | ・Carry out local enjoyable events. |
| | ・Get local information from a circular bulletin, Kairanban. |
| | ・Put the demands of the local residents into shape and present them to Gamagori city. |

Let's ask neighbors about Jichikai first!

Information

国民健康保険の加入・脱退の手続き

問い合わせ先 CONTACT
 保険年金課 Hokennenkinka
 TEL 0533-66-1103

Procedures of National Health Insurance Enrollment・Withdrawal

しんねんど むか しゅうしょくてんしよく たいしよく けんこうほけん かにゆう だったい ぼあい わす とどけで
 新年度を迎え、就職・転職・退職などにより、健康保険に加入、脱退された場合には忘れずに届出をしましょう。

とどけで いどう が あつた ひ から 14 日 以内 に 届け 出 を し て く だ さ い 。

| | じゆう 事由 | も もの 持ち物 | とどけで きき 届出先 |
|---------|--|---|-------------------------|
| かにゆう 加入 | しよくぼ けんこうほけん 職場の健康保険をやめた ひ ふようしゃ から 外れた | けんこうほけんしかくそうしつしやうめいしよ かいしゃ さくせい 健康保険資格喪失証明書(会社で作成) | ほけんねんきんか 保険年金課 |
| | しがい てんしゆう 市外から転入してきた | てんしゆうしつしやうめいしよ 転出証明書 | しみんか 市民課 |
| | こ ども が 生 ま れ た | おや ほけんしやう ほしけんこうてちやう 親の保険証、母子健康手帳 | |
| だつたい 脱退 | しよくぼ けんこうほけん かにゆう 職場の健康保険に加入した | ほけんしやう こくほ しよくぼ けんこうほけんしやう 保険証(国保)、職場の健康保険証 | ほけんねんきんか 保険年金課 |
| | しぼう しがい てんしゆう 死亡した・市外への転出をする | ほけんしやう 保険証 | しみんか 市民課 |
| その他 | しないてんきよ せたい せたいぬし か 市内転居、世帯や世帯主が変わった | せたいぜんいん ほけんしやう 世帯全員の保険証 | しみんか ほけんねんきんか 市民課、保険年金課 |
| | しゅうがく しがい てんしゆう 修学などのため市外へ転出する | ほけんしやう ざいがくしやうめいしよ 保険証、在学証明書など | ほけんねんきんか 保険年金課 |

※国保への加入・脱退の届出が遅れた場合は、保険年金課で届出を行ってください。

| | |
|----------------|--|
| きょうつう もの 共通持ち物 | いんかん せたいぬしおよ いどう かたぜんいん ・印鑑 ・世帯主及び異動する方全員のマイナンバーがわかるもの しやくしよ く ひと みぶんしやうめいしよ かおしゃしん ・市役所に来る人の身分証明書(顔写真がついたものなら1つ。顔写真付きでない場合は2つ) |
|----------------|--|

When you enroll/withdraw from health insurance due to employment, change of job, retirement, etc.

in the beginning of new fiscal year, please make a declaration without fail.

Please make a declaration within fourteen days after change.



| | Reason | Items | Place of declaration |
|----------------------|---|--|------------------------|
| Enrollment | Withdrawal of health insurance of working place | Certificate of loss of health insurance qualification (Company will make it.) | Hokennenkinka |
| | Removed from dependent | | |
| | Moved in Gamagori from another city | Certificate of moving-out | Shiminka |
| Have a new born baby | Parent's health insurance card (HOKENSHO), Boshitecho | | |
| Withdrawal | Have enrolled in health insurance at work place | Health insurance card (KOKUHO), Health insurance card of work place | Hokennenkinka |
| | Died・Move out Gamagori | Health insurance card | Shiminka |
| Other | Change of address in Gamagori, Change of family and household | All family members' health insurance card | Shiminka, Hokenenkinka |
| | Move out Gamagori due to study. | Health insurance card, Certificate of school attendance | Hokennenkinka |

※When you fall behind in making a declaration of National Health Insurance enrollment/withdrawal, please make a declaration at Hokenenkinka.

| | |
|--------------|---|
| Common items | <ul style="list-style-type: none"> Inkan Document which identifies householder's My Number and My Number of a person who makes a change ID card of a person who comes to the city office (Photo ID: One item. Non-photo ID: Two items) |
|--------------|---|



Information

認可外保育施設の保育料を補助します

Childcare fees of unauthorized childcare facilities will be subsidized.

問い合わせ先 CONTACT
子育て支援課 Kosodateshienka
TEL 0533-66-1107

認可外保育施設に入所している、第3子以降の3歳未満児の令和元年度分の保育料を補助します。

【対象施設】 おひさまキッズ、光の園、その他事業所内託児施設など

【対象】 次のすべてに該当している保護者

- ① 保護者、児童とも市内に住み票がある
- ② 18歳未満の子どもを3人以上養育している
- ③ 第3子以降の3歳未満児を施設に入所させている(15日以上毎月利用をしていること。一時保育の利用は不可)
- ④ 市の保育園入所基準を満たしている

【補助金額】 保護者が対象施設に支払った令和元年度分の保育料(月額53,000円以内)

※施設等利用給付を受けている場合は、その額を控除します。

【申込み】 4月3日(金)までに直接子育て支援課へ。



Childcare fees for Reiwa 1 school year will be subsidized for kids younger than 3 years who are the third child and over and go to unauthorized childcare facilities.

【Objective items】 Ohisama kids, Hikarinosono, Other childcare facility in business place, etc.

【Objective person】 Parents who meet all the following

- ① Parents have residence registration in the city as well as children.
- ② Take care of more than three kids who are 18 years old and younger.
- ③ Third child and over who is three years and younger goes to childcare facility. (Use the facility more than 15 days monthly. Temporary childcare is not acceptable.)
- ④ Satisfy Gamagori city Nursery Admission standard

【Amount of subsidy】 Childcare fees for Reiwa 1 school year which parents paid to objective facility (Up to 53,000 yen monthly)

※If you receive facility use benefit, said benefit will be deducted.

【Application】Apply directly to Childrearing Support Section for it by April 3 Friday.

市税などのスマホ決済を導入します

Smartphone payment of city tax, etc. will be established.

問い合わせ先 CONTACT
収納課 Shunoka
TEL 0533-66-1117

4月1日から市税などの一部でスマートフォン決済が可能になります。※決済アプリ「PayB」のダウンロードが必要です。

【対象となる税など】 市・県民税(普通徴収) / 固定資産税・都市計画税 / 軽自動車税(種別割) /

国民健康保険税 / 後期高齢者医療保険料 / 児童クラブ利用手数料 / 保育料

Smartphone payment of city tax, etc. will be feasible from April 1. ※It's necessary to download payment app, "Pay B"

【Objective tax, etc.】 City・Prefecture tax (Normal collection) / Municipal tax on real estate・City planning tax /

Light automobile tax (Divided into classification) / National Health Insurance tax

Medical care tax for the latter elders / Jido Club fees / Childcare fees



ゴミの減量をしましょう

Let's reduce trash!

問い合わせ先 CONTACT
環境清掃課 Kankyoseisoka
TEL 0533-57-4100

使い終わったシャンプーのボトルをすぐに捨てていませんか? 詰め替え用の商品を買えば、これまで使っていた容器は捨てずに済みます。また、商品にもよりますが、大容量の詰め替え商品もありますので、お得です。

日用品なら開封しても日持ちしますので、経済的です。

Don't you take out shampoo bottle after finishing it? If you purchase a refill, you don't have to take out a container after you have used it. Besides, depending on a product, a refill of large volume is available, which will be economical.

